

報日環循

禮拜四

西曆一千八百八十八年正月十八號

示 冊違特示 乙未
一千八百八十二年
十二月二十八日示

羊城點石書局告白

啟者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本年內出售另大題蒼萃小題滙海策學大成彙選館詩萬首賦苑殊林廣增題解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚淵蠹亥豕之誤櫛摩家當以急購爲快也吾粵人文鴻裁鉅製著作日宏而曹倉艱架之所藏尤不乏奇書秘本諸君子有欲公諸同好尙希送局點石嘉惠士林是所厚望焉

羊城點石書局主人謹啟

坤 茲本行有新到
 上好坤甸木一
 截出售如 寶
 行貴客欲採買
 者請至本行面
 議特此佈聞
 光緒八年
 十月 式月
 初四日 茲
 吧冷叮行謹啟

有 啟者本公司有銀出揭
 但必須有屋宇地段貨
 倉等爲按當方准信若
 欲揭銀者可將業契拈
 來查明親身到皇后太
 道第十三號門牌鑾公
 司處即金寶銀行舊渣
 打銀行對面太古樓上
 面議可也 羊畜
 十月吉日鑾公司稟啟

同昇號造機汽
茲本號專造各款機汽爐鑊及鑄生鑄銅鑄器圖與
船上各款物件等具巧究精通快捷儉煤無論各款
均能精巧異常利便主固而各上等車床器機架生
俱由英國所到歷已有二十餘年早已遠近馳名今
又加置英國上等車床各件齊備而架生俱用火車
機汽所帶行動並鑄生鐵器具概與西人無異快捷
主固無快價甚相宜舖在香港下環馬路東道即大
王廟左門牌第一百七十五號至一百八十一號均
爲一所 貴商賜顧請到本號相酌面議 早登
光緒八年 正月初十日 承造機汽人同昇號啟

石 啟者本行有石貨倉壹座安頓
貨物倉地四面潔淨且各窓又
能通其氣若安貨物可無朽壞
之虞并有木馬頭壹座長數十
丈凡有輪船貨艇均可灣泊不
拘早晚及禮拜日均能運貨上
落以便各客租倉相宜 諸君
光顧請移玉至本寫字樓面議
特此佈聞
三昌
光緒八年 咪也洋行謹啟

貨 倉 租 賃

啟者本棧有石貨倉數座倉地乾潔四面通氣安頓貨物并無朽壞之虞更有木馬驢一座火船帆船渡船貨艇均可灣泊不拘早晚禮拜上落貨物棧租相宜銀兩常便出按貨物利息相宜諸 尊光顧請移玉到本棧面議特此佈聞 石塘嘴棧核棧何三西人孖士全啟

參茸戒烟無憂售
 敢者余幼習英國文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟癮六年屢戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥蕊數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此攪乾的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂病患癮立除照吸烟時服凡遇出外烟癮起即食攪便見功此誠乃戒烟之第一法也兼能治咳嗽哮喘 無憂癮每個九厘算每包八個價銀一毫番字封口 另有鎗上消癮攪凡未成癮者當吸完癮時食一二個能盡除癮積癮毒自後旬無成癮之累也 每個價銀四厘算每盒廿六個價銀二毫 一在
 香港上環公共磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子
 正街誠福錢銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街聲利行寄
 賣 若有勸種害人之藥 求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

天祥洋行 各色顏料發客

啟者李咏士甸晏臣茲我向設在英京專製各款上等正色顏料創百有餘年名馳中外今虧分枝在香港特托天祥洋行權理專接定貨並有現貨發客俾得利便富商週時採辦貨真價亦相宜如欲光顧者請移玉到 天祥洋行面議是荷 辛巳年元月吉日李咏士甸晏臣啟

啟者在西營盤石塘咀
有地一幅擬建貨倉此
地附近海旁上落貨物
極甚便捷如有欲租
賃成間或一份者均照
舖客所欲起造若欲知
章程詳細請至皇后大
道中環渣打銀行對面
雲公司處問便是
八月初八日末士雲啟

啟者越南海防準薄有金同昌頭猛船
一只因欠水手工銀及各處債賬甚多
無力開行船主謝挺修魏松杰等將船
稟呈海防商政官出投茲永安堂投得
此船當官交易業經謝挺修魏松杰調
知債主將船價銀攤結完妥或有賬項
未來掛號者爲金同昌經手人是問與
本船無涉今船名永祥安生意興隆不
干金同昌股內人之事特此佈聞登
十一月二十九日 永安堂謹啟

貴屋宇出賣

啟者茲有屋宇十七間坐在下環皇后大道門牌三十號卅二 卅四 三十 六 三十八 四十 四十二 四十 四 四十六 四十八 五十 五十 二 五十四 五十六 五十八 六 十六十二號該地段在工務司注册第六十五號今將此業分開逐間出賣或成段賣亦可倘有諸尊合意者祈請到本行面議價甚相宜特此佈知

壬午 九月初九日 未士機地士啟

蓋自昔草嘗聖帝濟世多藉銀丸方著真仙活人尤資金液茲有貽遠堂梁家濟主人存范文正之善心具陸忠宣之美意前在粵東省城布政司前惠愛街七約開張九館已歷多年庚辰年添設一棧在佛山黃傘大街利濟存心不惜資本揀選上藥製煉精良所有衛生戒烟帶神補腎固本白鳳滋腎等丸及長春三鞭等酒尤爲神驗真秘探金匱洩古來未有之奇妙搜玉函奏旋至立應之效已盛行於直隸山東安徽四川江西兩湖廣西等省屢經奏效疊獲奇功非予一人所敢虛言用佈同人共買現來香港上環文咸街開枝一棧如有富商善士販運金山各國等埠發售者請到梁家濟省店或佛山或港棧購買俾橋井香流既馳名於近地杏林澤沛更遍惠於遐方願人人壽宇同登處處安貞叶吉矣

光緒八年 三月二十二日 吳炳垣謹啟

火燭保險公司
啟者慳司亞迪公司曉碧公司聯亞
宴梳公司每公司各備資本二百萬
圓專保火燭宴梳倘 客商偶遭失
慎亦不至血本無歸實於生意場中
大有裨益舉辦以來歷數十年之久
極臻妥善本公司代辦十餘年賠償
爽快中外皆知所有房屋行店貨倉
貨物等均可保平安價甚相宜 貴
商賜顧請至本行面酌是荷
火燭保險代理人些刺士公司謹啟

啟者茲何亮買到天就公
司舊頭猛船一隻能載二
千餘担準期本月初四日
交易清楚倘天就公司與
船上欠到各項銀兩不干
何亮之事自後何亮承受
此船生意興隆亦不干天
就公司之事特字佈達
光緒八年十二月初三日
何亮謹啟

癸未年月份牌
發售
啟者本局現
已排印成癸
未年唐番字
月份牌發售
價銀相宜諸
君如欲採買
祈早光顧
是荷
七月二十九
本局謹啟

屈臣氏監製花積餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹脹青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能培補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局倡設於香港已四十年徧究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤 每磚銀式毫五

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 二月廿四日 屈臣氏大藥房識

英京國公司
火燭保險
啟者本公司向設英京倫頓保
險已越數十年實備資本銀一
千萬員專保火燭宴梳茲分設
香港承保房屋及家私並貨倉
等貨物無火燭意外之虞價甚
相宜倘遇不測照數賠足所有
規矩亦極妥善諸君賜顧請至
本行辦房面議是荷
光緒七年 七月 廿六日
代理人律頓行謹啟

上等火藥出售

啟者英國祖家末士碧古威力士及魯倫士火藥公司俱係附搭末士咪也洋行代沽並無分附別家發售該公司之火藥加功製作格外幼淨功力甚大遠近馳名現垂接英國兵家火藥及各國中國軍營常用此公司之火藥也貨真價實諸君光顧祈移玉至本行面議是荷特此佈聞

光緒八年 香港咪也洋行謹啟

選 錄

掌江西道監察御史奴才清漪跪 奏為知縣經吏役藉差索賄未遂挾恨妄舉監押無辜之典史教諭請 旨飭查嚴究以儆貪污而蘇民困仰祈 聖鑒事竊以州縣親民之官必當潔己奉公以愛民為心方為不負委任各省每遇水旱偏災猶蒙 國恩時加 沛澤為民牧者宜如何仰體 皇上格外培養體恤奴才風聞直隸順德府鉅鹿縣之屬官事村等二十四村於乾隆年間因修築該縣堤工民力困苦可憫經直隸督臣奏准將該二十四村所有差徭全行豁免有該縣存案之卷該村立有碑誌可稽乃於去年九月間因 孝貞顯皇后 梓宮奉移 山陵承遠奉安該知縣趙映辰藉差縱容差役等向該二十四村苛派差馬十五匹每匹折銀五十兩當有文生員張書田等赴邑具呈公懇請查存卷時該知縣因赴省照例由典史暫理縣事該典史王蘭芳授意書差張洛合繩振德等因卷不查反索重賄張書田等即求該縣學教諭董希孟轉懇情願送銀一百兩該典史因銀少不滿貪欲居然而置不理該文生等又赴府呈訴經府批示差馬十二匹折銀二十四兩該文生等遵諭轉交董希孟呈繳時值學教諭因不暇親赴府因挾未許給伊銀兩之恨暗商典史王蘭芳出唆該知縣趙映辰以張書田等抗差聚眾咆哮公堂等情捏詳妄稟不容置辯立時收獄看押呼吸待斃衆情洶洶不服幾平釀成巨案似此貪污妄為之員若不請 旨飭查從嚴究懲小民受害實深法紀何在且於吏治大有關係相應請 旨飭下直隸總督確查如果屬實即行從嚴懲處以儆貪污而蘇民困伏思藉差索賄等弊不惟直隸一省而然他省恐亦不免並請明降 諭旨通飭各省督撫將軍府尹等隨時稽查倘有此等情弊即着指實嚴懲庶貪鄙之員不敢效尤咸知所戒矣奴才職司糾劾既有風聞不敢安於緘默愚昧之見是否有當謹恭摺具 奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏

京 報

諭旨 欽此 奏為知縣經吏役藉差索賄未遂挾恨妄舉監押無辜之典史教諭請 旨飭查嚴究以儆貪污而蘇民困仰祈 聖鑒事竊以州縣親民之官必當潔己奉公以愛民為心方為不負委任各省每遇水旱偏災猶蒙 國恩時加 沛澤為民牧者宜如何仰體 皇上格外培養體恤奴才風聞直隸順德府鉅鹿縣之屬官事村等二十四村於乾隆年間因修築該縣堤工民力困苦可憫經直隸督臣奏准將該二十四村所有差徭全行豁免有該縣存案之卷該村立有碑誌可稽乃於去年九月間因 孝貞顯皇后 梓宮奉移 山陵承遠奉安該知縣趙映辰藉差縱容差役等向該二十四村苛派差馬十五匹每匹折銀五十兩當有文生員張書田等赴邑具呈公懇請查存卷時該知縣因赴省照例由典史暫理縣事該典史王蘭芳授意書差張洛合繩振德等因卷不查反索重賄張書田等即求該縣學教諭董希孟轉懇情願送銀一百兩該典史因銀少不滿貪欲居然而置不理該文生等又赴府呈訴經府批示差馬十二匹折銀二十四兩該文生等遵諭轉交董希孟呈繳時值學教諭因不暇親赴府因挾未許給伊銀兩之恨暗商典史王蘭芳出唆該知縣趙映辰以張書田等抗差聚眾咆哮公堂等情捏詳妄稟不容置辯立時收獄看押呼吸待斃衆情洶洶不服幾平釀成巨案似此貪污妄為之員若不請 旨飭查從嚴究懲小民受害實深法紀何在且於吏治大有關係相應請 旨飭下直隸總督確查如果屬實即行從嚴懲處以儆貪污而蘇民困伏思藉差索賄等弊不惟直隸一省而然他省恐亦不免並請明降 諭旨通飭各省督撫將軍府尹等隨時稽查倘有此等情弊即着指實嚴懲庶貪鄙之員不敢效尤咸知所戒矣奴才職司糾劾既有風聞不敢安於緘默愚昧之見是否有當謹恭摺具 奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏

中 外 新 聞

論朝鮮民俗難化 朝鮮與各國通商實因時勢以定權宜所以保國即所以保民無如習俗相沿惟知閉關自守而勿與外人相通見有異服異言之人即指為邪教以致激成前月之變倘非中國軍兵刻期東渡而日兵臨境搜亂黨入王城分守險隘為所欲為朝鮮雖首領聽命其欲不為琉球之續者豈可得哉茲乃易危為安鐘虞無驚金甌孔固而岌岌患民向不知懲前毖後輒以通商為非宜新法為不便一倡百和竟敢肆出狂悖之言謂非變易其君則國難以平安蓋然思動每欲與國家為難若以上下名分之則此等愚民實屬亂民矣即按捕獲按律懲辦誰謂之非宜者無如變亂之後國勢動搖未獲安定故其君惴惴然恐將不免惟恃中國軍兵駐守王城以資保護惟望漸為設法得有以轉移其心而變易其俗此又朝鮮國王所不勝震悼不勝願慮而難以決計者也然綜前後之事及近日之傳聞以為朝鮮慮及久遠則民俗之難化固所可憂而而不可不亟思有以化之也何也各國之至其地通商勢難中止必將漸至蠶集察情形商立和約以期利源之宏開利數之各增則所指定之口岸帆船橋樑商旅雲來各認租界各建埠頭設行店廣貿易固可拭目以俟斯時朝鮮之民若固執淺見糾合黨徒以挑釁於西商或貪其貨賄而肆謀搶奪或見其游歷而羣聚毆辱則其為禍豈減於仇殺日人哉朝鮮之官倘再辦理不善以激怒強鄰竊恐各國兵船環集欲款和則財幣耗竭無所籌辦欲抗拒則兵力單薄不能以戰而亂民更從中騷擾將見內訌莫息外患迭興國之滅亡趨足可至也然則欲通商以保國須先化民以成俗蓋其民之囂然不靖者實因有以生不見外事不知通商之益耳今宜修改國政與之更始凡一切生財之事悉為誘導而勸勉之聽其得以自便如犁耕開礦之類皆擇其有才幹者委以辦理其事使其恍然悟生財之道確然操致富之權則彼此羨慕凡有修舉而不復作梗於其間又為設立各等書院廣收年少英才入而肄習各國文字工藝遇有進境則甄別而褒勸之可不數年則壯者習於懲遷少者期於成器而民間財用漸覺充饒前時機陋之俗頑梗之習自必一變而西人往來亦且漸熟將見泰西所以致致富強者民亦競相講求互相倣效且將造船備貨物航海出洋以與西人爭其利矣向何仇視其君而以通商為非宜新法為不便哉夫民易於觀成而難於圖始自古已然比比皆是固不獨朝鮮一國也然見利則動心見害則失色此又人情之常故先王之於民亦圖利而已矣因利而利則民勸功勸則民勤民勤則民富而國俗遂藉以一變易所謂不見利不動也由此言之則朝鮮之民苟能使其知通商之有利無害而皆得其利則民安矣民安而國亦從此安矣竊願朝鮮熟籌之也

新 聞

澳門近事 澳門信息言澳督總理加現經滿任例須回國葡廷已簡派羅馬羅沙前來以補其缺而承其乏矣惟新任總督須西歷三月始能到澳故總督總理加現須俟新任者到後交卸言旋也聞新督年非老成資格亦淺惟才具頗開展故葡廷特委以重任焉又葡廷與中國所立之和約經聚工臣妥為商議但各持一議未能詢謀僉同聞總理加將於交卸督篆後前赴京城以商其事蓋中國於澳門之事與葡人甚形齟齬恐將來須完租項三十萬圓此事始可妥協也○上海近聞 上海普源報謂初三日一點鐘時候上浙江路有華人住眷一時失慎致火焚餘名登岸赴救將鄰屋拆去以救火路而水龍陸續而至奮力撲救將火滅熄計燒去屋宇共四間而拆去左右鄰亦四間時際隆冬風高物燥曲突徙薪不可不防之於早哉普源報又謂聞蘇省有縣官三名被參蓋因辦事不善致干吏議也○津門近報 晉源報謂接到天津探訪友人信息言據官場人傳說署直隸總督張制軍現因政體違和請假三月以便醫理經奉有諭旨俯如所請矣又武昌營兵滋事一案聞朝廷特委彭官保李瀚章馳往查辦云

法 國 近 事

法臣行狀 法國信息言西貢總督員缺現經法廷以渣里當臣補授渣里君現年三十八歲而膺此重任亦足榮矣按渣君幼而好學博覽羣書曾在某日報充當主筆所為論說卓爾驚人嗣以囊中稍饒自創日報館每遇時事直言無隱舉國之遂推為議院人員故相甘必達仰其才望延入幕中多所贊贊而西貢總督向以武員簡放渣君文臣以承其乏自開埠以來查君其次也壯年而膺疆寄書生而總戎行不致鄧禹笑人矣○法兵到越 西貢信息言昨有法國美都輪船由法載運軍兵八百名行抵西貢想必派來東京駐紮者也○添設巡差 西貢報言初六日港中中華商齊赴巡捕官處請田總添設巡差額外印度差在文咸街嚴密巡邏蓋因近日紛傳有等匪徒欲在是街滋事或放火以圖搶掠故也至差費則願由文咸街各店均派以昭公允田君因轉稟港督馬制軍經制軍准撥印度差十二名於夜間看守云○砲兵操練 初八朝本港摩魯砲兵往薄樹林操演鎗砲至日暮然後回港○用藥迷入 陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入

羊 城 新 聞

十二月初六日 督撫憲報 補用縣張文翰稟到由香山公幹回試用通判張燮鼎稟知會放礮礮畢 增城近事 前錄增城 補用縣邱鴻炳稟銷查封順德賭館差候補縣方觀海從九品葉肇銳俱稟請開缺 縣屬新塘村因電線豎 廟內外近多失竊聞老城內凌宵里有候補道王公館於前月二十晚被賊行竊所失不貲其最貴重者乃 狐皮袍褂約值百金現出字招尋并稟官追究未悉能否得回贖物也○新會近耗 新會潮連荷塘鄉落 向來開投山票習以為常而於冬令時更為人多投買茲聞是處人來說今年山票甚屬冷淡不及從前十 分之七因陋規未及派足常有半路截搶故人多疑慮以致減少云○上控追兇 鶴山古勞墟因開設賭 館以致傷斃人命獲有兇手案已半年其原告屍親人等尚未投到質証昨有李燕揚等猶復來省赴督轅 呈訴會審憲批云查兇犯勞兆明等久經獲案該民應即帶同李燕揚等迅為投案候質以期速結至任耀 恒控賭一案與此案毫無干涉毋庸牽控仰東按察司即飭鶴山縣趕緊嚴緝勒交勞上雅等及李燕揚等 到案提同現犯勞兆明等研審實情錄供詳辦一面查明李燕揚生死下落分別給領粘抄保領並發 不願其在村中安盤擬

中 外 新 聞

論朝鮮民俗難化 朝鮮與各國通商實因時勢以定權宜所以保國即所以保民無如習俗相沿惟知閉關自守而勿與外人相通見有異服異言之人即指為邪教以致激成前月之變倘非中國軍兵刻期東渡而日兵臨境搜亂黨入王城分守險隘為所欲為朝鮮雖首領聽命其欲不為琉球之續者豈可得哉茲乃易危為安鐘虞無驚金甌孔固而岌岌患民向不知懲前毖後輒以通商為非宜新法為不便一倡百和竟敢肆出狂悖之言謂非變易其君則國難以平安蓋然思動每欲與國家為難若以上下名分之則此等愚民實屬亂民矣即按捕獲按律懲辦誰謂之非宜者無如變亂之後國勢動搖未獲安定故其君惴惴然恐將不免惟恃中國軍兵駐守王城以資保護惟望漸為設法得有以轉移其心而變易其俗此又朝鮮國王所不勝震悼不勝願慮而難以決計者也然綜前後之事及近日之傳聞以為朝鮮慮及久遠則民俗之難化固所可憂而而不可不亟思有以化之也何也各國之至其地通商勢難中止必將漸至蠶集察情形商立和約以期利源之宏開利數之各增則所指定之口岸帆船橋樑商旅雲來各認租界各建埠頭設行店廣貿易固可拭目以俟斯時朝鮮之民若固執淺見糾合黨徒以挑釁於西商或貪其貨賄而肆謀搶奪或見其游歷而羣聚毆辱則其為禍豈減於仇殺日人哉朝鮮之官倘再辦理不善以激怒強鄰竊恐各國兵船環集欲款和則財幣耗竭無所籌辦欲抗拒則兵力單薄不能以戰而亂民更從中騷擾將見內訌莫息外患迭興國之滅亡趨足可至也然則欲通商以保國須先化民以成俗蓋其民之囂然不靖者實因有以生不見外事不知通商之益耳今宜修改國政與之更始凡一切生財之事悉為誘導而勸勉之聽其得以自便如犁耕開礦之類皆擇其有才幹者委以辦理其事使其恍然悟生財之道確然操致富之權則彼此羨慕凡有修舉而不復作梗於其間又為設立各等書院廣收年少英才入而肄習各國文字工藝遇有進境則甄別而褒勸之可不數年則壯者習於懲遷少者期於成器而民間財用漸覺充饒前時機陋之俗頑梗之習自必一變而西人往來亦且漸熟將見泰西所以致致富強者民亦競相講求互相倣效且將造船備貨物航海出洋以與西人爭其利矣向何仇視其君而以通商為非宜新法為不便哉夫民易於觀成而難於圖始自古已然比比皆是固不獨朝鮮一國也然見利則動心見害則失色此又人情之常故先王之於民亦圖利而已矣因利而利則民勸功勸則民勤民勤則民富而國俗遂藉以一變易所謂不見利不動也由此言之則朝鮮之民苟能使其知通商之有利無害而皆得其利則民安矣民安而國亦從此安矣竊願朝鮮熟籌之也

新 聞

澳門近事 澳門信息言澳督總理加現經滿任例須回國葡廷已簡派羅馬羅沙前來以補其缺而承其乏矣惟新任總督須西歷三月始能到澳故總督總理加現須俟新任者到後交卸言旋也聞新督年非老成資格亦淺惟才具頗開展故葡廷特委以重任焉又葡廷與中國所立之和約經聚工臣妥為商議但各持一議未能詢謀僉同聞總理加將於交卸督篆後前赴京城以商其事蓋中國於澳門之事與葡人甚形齟齬恐將來須完租項三十萬圓此事始可妥協也○上海近聞 上海普源報謂初三日一點鐘時候上浙江路有華人住眷一時失慎致火焚餘名登岸赴救將鄰屋拆去以救火路而水龍陸續而至奮力撲救將火滅熄計燒去屋宇共四間而拆去左右鄰亦四間時際隆冬風高物燥曲突徙薪不可不防之於早哉普源報又謂聞蘇省有縣官三名被參蓋因辦事不善致干吏議也○津門近報 晉源報謂接到天津探訪友人信息言據官場人傳說署直隸總督張制軍現因政體違和請假三月以便醫理經奉有諭旨俯如所請矣又武昌營兵滋事一案聞朝廷特委彭官保李瀚章馳往查辦云

法 國 近 事

法臣行狀 法國信息言西貢總督員缺現經法廷以渣里當臣補授渣里君現年三十八歲而膺此重任亦足榮矣按渣君幼而好學博覽羣書曾在某日報充當主筆所為論說卓爾驚人嗣以囊中稍饒自創日報館每遇時事直言無隱舉國之遂推為議院人員故相甘必達仰其才望延入幕中多所贊贊而西貢總督向以武員簡放渣君文臣以承其乏自開埠以來查君其次也壯年而膺疆寄書生而總戎行不致鄧禹笑人矣○法兵到越 西貢信息言昨有法國美都輪船由法載運軍兵八百名行抵西貢想必派來東京駐紮者也○添設巡差 西貢報言初六日港中中華商齊赴巡捕官處請田總添設巡差額外印度差在文咸街嚴密巡邏蓋因近日紛傳有等匪徒欲在是街滋事或放火以圖搶掠故也至差費則願由文咸街各店均派以昭公允田君因轉稟港督馬制軍經制軍准撥印度差十二名於夜間看守云○砲兵操練 初八朝本港摩魯砲兵往薄樹林操演鎗砲至日暮然後回港○用藥迷入 陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入

法 國 近 事

法臣行狀 法國信息言西貢總督員缺現經法廷以渣里當臣補授渣里君現年三十八歲而膺此重任亦足榮矣按渣君幼而好學博覽羣書曾在某日報充當主筆所為論說卓爾驚人嗣以囊中稍饒自創日報館每遇時事直言無隱舉國之遂推為議院人員故相甘必達仰其才望延入幕中多所贊贊而西貢總督向以武員簡放渣君文臣以承其乏自開埠以來查君其次也壯年而膺疆寄書生而總戎行不致鄧禹笑人矣○法兵到越 西貢信息言昨有法國美都輪船由法載運軍兵八百名行抵西貢想必派來東京駐紮者也○添設巡差 西貢報言初六日港中中華商齊赴巡捕官處請田總添設巡差額外印度差在文咸街嚴密巡邏蓋因近日紛傳有等匪徒欲在是街滋事或放火以圖搶掠故也至差費則願由文咸街各店均派以昭公允田君因轉稟港督馬制軍經制軍准撥印度差十二名於夜間看守云○砲兵操練 初八朝本港摩魯砲兵往薄樹林操演鎗砲至日暮然後回港○用藥迷入 陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入

法 國 近 事

法臣行狀 法國信息言西貢總督員缺現經法廷以渣里當臣補授渣里君現年三十八歲而膺此重任亦足榮矣按渣君幼而好學博覽羣書曾在某日報充當主筆所為論說卓爾驚人嗣以囊中稍饒自創日報館每遇時事直言無隱舉國之遂推為議院人員故相甘必達仰其才望延入幕中多所贊贊而西貢總督向以武員簡放渣君文臣以承其乏自開埠以來查君其次也壯年而膺疆寄書生而總戎行不致鄧禹笑人矣○法兵到越 西貢信息言昨有法國美都輪船由法載運軍兵八百名行抵西貢想必派來東京駐紮者也○添設巡差 西貢報言初六日港中中華商齊赴巡捕官處請田總添設巡差額外印度差在文咸街嚴密巡邏蓋因近日紛傳有等匪徒欲在是街滋事或放火以圖搶掠故也至差費則願由文咸街各店均派以昭公允田君因轉稟港督馬制軍經制軍准撥印度差十二名於夜間看守云○砲兵操練 初八朝本港摩魯砲兵往薄樹林操演鎗砲至日暮然後回港○用藥迷入 陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入

中 外 新 聞

論朝鮮民俗難化 朝鮮與各國通商實因時勢以定權宜所以保國即所以保民無如習俗相沿惟知閉關自守而勿與外人相通見有異服異言之人即指為邪教以致激成前月之變倘非中國軍兵刻期東渡而日兵臨境搜亂黨入王城分守險隘為所欲為朝鮮雖首領聽命其欲不為琉球之續者豈可得哉茲乃易危為安鐘虞無驚金甌孔固而岌岌患民向不知懲前毖後輒以通商為非宜新法為不便一倡百和竟敢肆出狂悖之言謂非變易其君則國難以平安蓋然思動每欲與國家為難若以上下名分之則此等愚民實屬亂民矣即按捕獲按律懲辦誰謂之非宜者無如變亂之後國勢動搖未獲安定故其君惴惴然恐將不免惟恃中國軍兵駐守王城以資保護惟望漸為設法得有以轉移其心而變易其俗此又朝鮮國王所不勝震悼不勝願慮而難以決計者也然綜前後之事及近日之傳聞以為朝鮮慮及久遠則民俗之難化固所可憂而而不可不亟思有以化之也何也各國之至其地通商勢難中止必將漸至蠶集察情形商立和約以期利源之宏開利數之各增則所指定之口岸帆船橋樑商旅雲來各認租界各建埠頭設行店廣貿易固可拭目以俟斯時朝鮮之民若固執淺見糾合黨徒以挑釁於西商或貪其貨賄而肆謀搶奪或見其游歷而羣聚毆辱則其為禍豈減於仇殺日人哉朝鮮之官倘再辦理不善以激怒強鄰竊恐各國兵船環集欲款和則財幣耗竭無所籌辦欲抗拒則兵力單薄不能以戰而亂民更從中騷擾將見內訌莫息外患迭興國之滅亡趨足可至也然則欲通商以保國須先化民以成俗蓋其民之囂然不靖者實因有以生不見外事不知通商之益耳今宜修改國政與之更始凡一切生財之事悉為誘導而勸勉之聽其得以自便如犁耕開礦之類皆擇其有才幹者委以辦理其事使其恍然悟生財之道確然操致富之權則彼此羨慕凡有修舉而不復作梗於其間又為設立各等書院廣收年少英才入而肄習各國文字工藝遇有進境則甄別而褒勸之可不數年則壯者習於懲遷少者期於成器而民間財用漸覺充饒前時機陋之俗頑梗之習自必一變而西人往來亦且漸熟將見泰西所以致致富強者民亦競相講求互相倣效且將造船備貨物航海出洋以與西人爭其利矣向何仇視其君而以通商為非宜新法為不便哉夫民易於觀成而難於圖始自古已然比比皆是固不獨朝鮮一國也然見利則動心見害則失色此又人情之常故先王之於民亦圖利而已矣因利而利則民勸功勸則民勤民勤則民富而國俗遂藉以一變易所謂不見利不動也由此言之則朝鮮之民苟能使其知通商之有利無害而皆得其利則民安矣民安而國亦從此安矣竊願朝鮮熟籌之也

新 聞

澳門近事 澳門信息言澳督總理加現經滿任例須回國葡廷已簡派羅馬羅沙前來以補其缺而承其乏矣惟新任總督須西歷三月始能到澳故總督總理加現須俟新任者到後交卸言旋也聞新督年非老成資格亦淺惟才具頗開展故葡廷特委以重任焉又葡廷與中國所立之和約經聚工臣妥為商議但各持一議未能詢謀僉同聞總理加將於交卸督篆後前赴京城以商其事蓋中國於澳門之事與葡人甚形齟齬恐將來須完租項三十萬圓此事始可妥協也○上海近聞 上海普源報謂初三日一點鐘時候上浙江路有華人住眷一時失慎致火焚餘名登岸赴救將鄰屋拆去以救火路而水龍陸續而至奮力撲救將火滅熄計燒去屋宇共四間而拆去左右鄰亦四間時際隆冬風高物燥曲突徙薪不可不防之於早哉普源報又謂聞蘇省有縣官三名被參蓋因辦事不善致干吏議也○津門近報 晉源報謂接到天津探訪友人信息言據官場人傳說署直隸總督張制軍現因政體違和請假三月以便醫理經奉有諭旨俯如所請矣又武昌營兵滋事一案聞朝廷特委彭官保李瀚章馳往查辦云

法 國 近 事

法臣行狀 法國信息言西貢總督員缺現經法廷以渣里當臣補授渣里君現年三十八歲而膺此重任亦足榮矣按渣君幼而好學博覽羣書曾在某日報充當主筆所為論說卓爾驚人嗣以囊中稍饒自創日報館每遇時事直言無隱舉國之遂推為議院人員故相甘必達仰其才望延入幕中多所贊贊而西貢總督向以武員簡放渣君文臣以承其乏自開埠以來查君其次也壯年而膺疆寄書生而總戎行不致鄧禹笑人矣○法兵到越 西貢信息言昨有法國美都輪船由法載運軍兵八百名行抵西貢想必派來東京駐紮者也○添設巡差 西貢報言初六日港中中華商齊赴巡捕官處請田總添設巡差額外印度差在文咸街嚴密巡邏蓋因近日紛傳有等匪徒欲在是街滋事或放火以圖搶掠故也至差費則願由文咸街各店均派以昭公允田君因轉稟港督馬制軍經制軍准撥印度差十二名於夜間看守云○砲兵操練 初八朝本港摩魯砲兵往薄樹林操演鎗砲至日暮然後回港○用藥迷入 陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入

法 國 近 事

法臣行狀 法國信息言西貢總督員缺現經法廷以渣里當臣補授渣里君現年三十八歲而膺此重任亦足榮矣按渣君幼而好學博覽羣書曾在某日報充當主筆所為論說卓爾驚人嗣以囊中稍饒自創日報館每遇時事直言無隱舉國之遂推為議院人員故相甘必達仰其才望延入幕中多所贊贊而西貢總督向以武員簡放渣君文臣以承其乏自開埠以來查君其次也壯年而膺疆寄書生而總戎行不致鄧禹笑人矣○法兵到越 西貢信息言昨有法國美都輪船由法載運軍兵八百名行抵西貢想必派來東京駐紮者也○添設巡差 西貢報言初六日港中中華商齊赴巡捕官處請田總添設巡差額外印度差在文咸街嚴密巡邏蓋因近日紛傳有等匪徒欲在是街滋事或放火以圖搶掠故也至差費則願由文咸街各店均派以昭公允田君因轉稟港督馬制軍經制軍准撥印度差十二名於夜間看守云○砲兵操練 初八朝本港摩魯砲兵往薄樹林操演鎗砲至日暮然後回港○用藥迷入 陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入陳四黃嘉因用藥迷入

審訊 騙米被拘 陳狗於初七日冒用圖章行騙被拘到案楊泰供稱海旁中約洪昌米店夥件陳狗昨携單取米其單內蓋有某店圖章故着件交米六十包與之及後往某店取銀則據稱並未取貨遂被拘行騙即往拘之到案官錄供畢將案詳解臬衙審辦俾得水落石出

往崎神戶橫濱 啟者本公司有火輪船一隻名蘇美打仔路定於本月初六到港十一日下午四點鐘開行前往崎神戶包駁橫濱等處寶號如有搭客附貨者請至本公司面議十二月二日啟

火船往安南 茲本號有堅固快捷火船一隻名科實臣准期本月十一日開行前往安南二日開行前往安南如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

火船往西貢 啟者本號有火輪船一隻名美福准期於十號日落貨至十七日開行前往西貢如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

火船往西貢 啟者本行有火輪船一隻名花倫拿准期於十號日落貨至十七日開行前往西貢如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

星架坡波底能 啟者本行有火輪船一隻名士丹多約士約期十九日開行前往星架坡波底能如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

厦門寧波天津等埠 啟者本行有火輪船一隻名阿厘地士約期十號日開行前往厦門寧波天津等埠如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

新往波倫敦等 啟者本行有火輪船一隻名士丹多約士約期十六日開行前往波倫敦等處如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

火船往波倫敦 啟者本行有火輪船一隻名士丹多約士約期十六日開行前往波倫敦等處如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

梁杰收賬不賒 啟者省城光緒街寶和鴨蛋店僱有番禺北亭鄉人梁杰即梁杰輝司店務于十月十九日着往嶺南西南共收賬銀二百九十餘兩不意彼竟將所收之銀私為己有隨即遠颺不知何往如各埠寶號與小店交易者不可過信恐有賒借與小店無干特此佈聞 十二月九日 省城寶和店謹白

杏莊主人 杏莊主人有眼藥寶每包現收銀七分二凡有眼痛眼熱眼針眼長太陽眼等無力舉之類用此藥散沖滾水點眼一次可以全愈實為眼科捷徑能勝食藥百倍也一在香港上環大馬路街口應記錢樓一在樂欄街萬昌昌果店代賣

西營盤海傍街門牌第七十五號協源和記 南北生理原日係陳仰卿蕭日源陳南亭陳偉雲等合股同做茲因夥內志各別圖集眾將協源和記算清就本日收歇向各寶號通信所有交易貨帳并揭項舖租等款俱已一律還楚分毫無欠倘各夥內仍有欠到別人賬揭項惟向各人經手是問與協源和記公司暨各股份人無涉先此聲明以免後論 光緒八年十二月初九日 蕭仰卿陳南亭蕭日源陳偉雲全啟

星架坡波底能 啟者茲有英國快捷堅固火船一隻名基隆改期即日落貨至初十日下午三點鐘開行前往星架坡波底能如貴客欲搭船附貨者請至本號面議是實此佈 十二月二日 上環南泰號謹啟

星架坡波底能 啟者茲有英國快捷堅固火船一隻名基隆改期即日落貨至初十日下午三點鐘開行前往星架坡波底能如貴客欲搭船附貨者請至本號面議是實此佈 十二月二日 上環南泰號謹啟

星架坡波底能 啟者茲有英國快捷堅固火船一隻名基隆改期即日落貨至初十日下午三點鐘開行前往星架坡波底能如貴客欲搭船附貨者請至本號面議是實此佈 十二月二日 上環南泰號謹啟

新往金山谷當等 啟者本行有火輪船一隻名文苗準期本月初十日開行前往新金山打谷當等處如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

往上海寧波燕臺 啟者本行有火輪船一隻名天厘些士約期初十日開行前往上海寧波燕臺等處如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

火船往波倫敦 啟者本行有火輪船一隻名士丹多約士約期十六日開行前往波倫敦等處如貴客欲搭船附貨者請至本號面議十二月二日啟

告白 啟者近有棍徒之徒假冒本號圖章往各行店賒取貨物等項倘有人到取貨物者要到本號聲明給部方為實據如輕信者自誤特字通知以免後論 光緒八年十二月初九日 中環天成油店啟

告白 茲中環仁安紙料店原係吳慎誠堂曾忠恕堂合創今因生意不前另圖別業願將仁安字號舖底貨物及賒出賬項并欠到各號貨賬一概項與蔡錦堂支收即日三面交易清楚倘日後生意盈虧與舊人無涉特此聲明以免後論 光緒八年十二月初二日 蔡錦堂謹啟

告白 茲者三元堂與合德堂何裕等買受新德安澳渡船一隻桅樑律繩鐵鍊全盤架生什物一概俱全準於十二月初九日交易更改安字號倘有新德安舊人欠到各號揭借會貨等項俱歸新德安舊人支結清楚與三元堂新人無涉日後建安渡生意盈虧亦與新德安舊人無干特先字聲明以免後論 光緒八年十二月初一日 三元堂謹啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者前蒙南昌煤礦公司列翁委弟香港總理茲弟值賤務此告辭惟弟名下向無用過公司分毫順此表明退此佈 光緒八年十一月十六日 黃筠堂謹啟

告白 啟者前蒙南昌煤礦公司列翁委弟香港總理茲弟值賤務此告辭惟弟名下向無用過公司分毫順此表明退此佈 光緒八年十一月十六日 黃筠堂謹啟

告白 啟者前蒙南昌煤礦公司列翁委弟香港總理茲弟值賤務此告辭惟弟名下向無用過公司分毫順此表明退此佈 光緒八年十一月十六日 黃筠堂謹啟

告白 啟者前蒙南昌煤礦公司列翁委弟香港總理茲弟值賤務此告辭惟弟名下向無用過公司分毫順此表明退此佈 光緒八年十一月十六日 黃筠堂謹啟

告白 啟者前蒙南昌煤礦公司列翁委弟香港總理茲弟值賤務此告辭惟弟名下向無用過公司分毫順此表明退此佈 光緒八年十一月十六日 黃筠堂謹啟

告白 啟者前蒙南昌煤礦公司列翁委弟香港總理茲弟值賤務此告辭惟弟名下向無用過公司分毫順此表明退此佈 光緒八年十一月十六日 黃筠堂謹啟

貴地重投 啟者拍賣人機地士承典主命於英正月二十五號禮拜四即唐十二月十七日下午三點鐘在投之地段在工務司註冊第一百零三號A字連連在該處之屋宇兩間即在皇后大道西約門牌二百四十七號二百四十九號若投得者每百圓先交定銀二十圓其餘限以交易清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主支結 諸君如欲知詳細者請向機地士便知 十二月二日 重存堂謹啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

告白 啟者末士機地士寫字樓於十二月十二日遷往梳沙印字館居住如有來往人等與及帶信者請移玉步至此特此佈聞 十一月廿五日 機地士啟

英國屈臣氏戒烟精 戒烟精功用說 戒烟精者乃本局獨得秘法 容納照辨惑陳情論 蓋聞說言之起以惑而生謠謠之興非詳辨莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之說不惜工本務期制烟之癮無礙吸煙之人令其 德固不敢忘說尤不敢諱也憶僕以烟癮癯癯失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相 迷機苦脫籠而無術思登彼岸呼援以何能不意買得屈臣氏之面竟爾將烟癮世務期伸已同屈臣氏 中國列位大學士督憲憲憲各大人獎譽 之忱遂惠我以靈丹起死沉痾於反掌間已恩額額頌藉日報以揚名譽本局風聞而紀實矣乃者人幸已京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言似謂屈 色變既將疑而信詎不懼而憂無何三易炎涼路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬 必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世 在僕則實戴二天則所謂舊藥復萌移花易木未落而石已出瓦達解而冰旋消者也僕有意共渡 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災濟世向多寶筏俾醉生夢死知隨 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 又為外國遠近官所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也 藥房發售 煙者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七毫

本局自著
遠近馳名
記庶免弊
黑三色釀
樣未設額
原創
後
近分挂

[illegible]

茲多須業布及便光十

現有銀四
圖出揭或
或少亦可
要上等物
作按請問
理頓活頓
近狀師
知 謝士
緒八年
月十八啟

煤 炭 發 客

茲者本店
上等各準
發客價甚
貴客賜
請至中環
鐵行左便
泰隆內此
光緒五年
十四日
怡生店

常有
 煤炭
 相宜
 顧者
 海傍
 寓浩
 佈
 正月
 二十
 啟

春香包種告白
啟者春香包種乃澳門林福泰選庄
五年開張選庄春香秋香雲香美香
號以通行小呂宋及各埠之消路於
七年近有無恥之徒在香港邀東家
店專心盜假小號之春香庄貽害小
如此不良之輩爾等必不知此情小
已佈告該店東股之人阻止司事人
假春香字號宜改前非切勿再假若
當萬代作人家奴永無出頭之日惟
壬午年十月十六日 春香主人謹

自同
此四
今十
新開
號非
號不
以後
果再
天鹽
白三

治字有茶輕得勿假之圖

貨倉租質

啟者本行有
數座倉地設
通氣安頓貨
朽壞之虞坐
海旁帆船漕
均可灣泊不
禮拜上落貨
相宜諸 舊
移玉到麼地
議特此佈聞

石貨
潔四
物并
落灣
船貨
不拘
貨物
尋光
地辦
開

倉面無仔艇晚租請
小 火 船 仔 出 質
啟者本店常有各
炭發客堅固快捷
仔數只賃往各處
快信或遊河拖船
口俱皆利便妥當
貴客光顧請至同
興利店面議價其
此佈
光緒八年正月十
同文街興利店

甘準煤
提火鑽
匪或營
船出入
畱如
同文衝
甚相宜
十八日
店謹啟

啟者香港中環
永勝街門牌第
十五號義和隆
號常有安南煤
炭發售此煤質
甚佳價亦相宜
諸尊光顧請移
玉步此佈
二月十八日
義和隆謹啟

啟者普國士得天保險公司名鋪
利臣爾士柯爾爐共計料出現本
銀二百捌十萬圓其餘付充未有
限量倘遇不測代照數賠足茲分
設香港特託末士咪也洋行代運
專保中外房屋舖戶貨物及堅固
貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜
所有保險規矩亦極妥善 諸君
光顧請移玉是荷 以士忌
光緒八年六月廿三咪也洋行啟

啟者現有郭北等控告伍登等一案
所有廣遂利店欠到各家賬項各債
主須卽列單呈交泉衙與本代理人
察核隨卽開支至或各家欠到廣遂
利各賬者該項須卽呈交本衙與本
代理人收貯否則本代理人卽行出
票控追恕不再字佈達謹啟
一千八百八十二年十二月初九日
壬午年十月二十九日
代理本案泉署繙譯書吏鍾聖康啟

啟者 書共 國士 人車 中美 針也 香港 傍全 寄集 興客

啟者上環富隆泰局辛巳年
起弟新入股今別圖良業茲
兌與劉明翕承受至所欠各
號數目俱照部十足除下交
劉收代貯以便清找但有欠
各寶號銀者祈向該號妥收
便是倘日後交易及生意盈
虧概與弟無涉特此聲明以
免後論 光緒壬午十一月
初二日 陳粉謹啟

各丹 藥油 酒藥 藥餅 冰香

注味 不相聞閤用之塗 夕可除務要如法耐心 油用手調勻敷上抹透 製釀成服之立能開胃進
 益用 面了無痕迹其馨香 服藥方能奏效法宜每 於鬚髮之內自然漸見 食消除積滯兼善調和營
 以二 撲鼻越宿不散用之 日服三次每次一匙美 烏潤日久不變且無斑 衛滋補精神養顏益壽無
 之漸 既久自然皮膚幼嫩 爲度臨用時先將藥瓶 白枯黃之色男婦皆宜 論老少男婦俱合服食臨
 爲度 容色光昌真水粉中 搖動多次令藥水融洽 常用者也 每罇價銀 飲時先將滾水熨煖飲之
 也 之第一佳品也 然後斟出 每罇價銀 大七錢二分○中三錢 每罇價銀○大一兩零八
 每盒價銀七分二厘 大七錢三分○小一錢八分 六分○小一錢八分 分○小一錢八分

名 烟 另 有 畫 藥 製 皿 奇

[illegible]